

I.A.A.L.D.

International Conference on Education and Training
for Agriculture Library and Information Work
NAIROBI, Kenya, 7-12 March 1983



LA FORMATION EN FRANCE DE DOCUMENTALISTES ET BIBLIOTHECAIRES
AGRICOLES ET PARTICULIEREMENT POUR LES RESSORTISSANTS
DE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT

par

GIOVANNETTI (J. F.), PORGES (L.)

Résumé

Il n'existe pas en France de formation spécifique à la documentation agricole. La spécialisation des étudiants se réalise lors de leurs stages professionnels.

A l'inverse, actuellement, de nombreux agronomes ou vétérinaires se spécialisent en sciences de l'information.

Pour les ressortissants des P.V.D. les formations de documentalistes et bibliothécaires agricoles qu'ils peuvent suivre en France sont de quatre types :

1. Une formation générale de haut niveau dans le cadre d'écoles spécialisées ou d'enseignements universitaires de 1er, 2e ou 3e cycle.
2. La participation au Cours Post-Universitaire organisé par la MIDIST sous l'égide de l'UNESCO ou au cours de l'Ecole Internationale de Bordeaux sous l'égide de l'A.C.C.T.
3. Le suivi de stages au sein d'organismes professionnels assurant des programmes de formation continue.

Pour tous ces enseignements théoriques, il n'y a pas de caractère spécifiquement lié au domaine agricole.

4. L'accueil dans des Centres de documentation d'organismes agricoles français assurant essentiellement une formation pratique, mais parfois aussi théorique, très liée au domaine d'activité. De telles possibilités, sont très intéressantes, aussi l'AFDOCBA est-elle en train de dresser un répertoire des Centres pouvant assurer l'organisation de tel stage et d'en assurer le suivi.

D'autre part, sur le plan national, les services compétents de différents Ministères ont assuré l'appui en bourses ou professeurs à des organismes régionaux africains intervenant dans le domaine de la formation comme l'E.B.A.D. ou dans le domaine de la documentation, comme RESADOC.

Enfin, un certain nombre d'ouvrages de formation destinés aux professionnels de la documentation ont été publiés, traduits et adaptés au contexte africain.

O.R.S.T.O.M.

Fonds Documentaire

N° : 02635 x 1

Cote B

Date

I.A.A.L.D.

International Conference on Education and Training
for Agriculture Library and Information Work
NAIROBI, Kenya, 7-12 March 1983

TRAINING FOR AGRICULTURAL LIBRARIANS AND
DOCUMENTALISTS IN FRANCE AND ESPECIALLY FOR STUDENTS
FROM DEVELOPING COUNTRIES

by

GIOVANNETTI (J. F.), PORGES (L.)

Abstract

In France, there is no specific training in agricultural documentation. Students get this specialization when attending practical training in agricultural documentation centers. On the other hand, at present, many graduates in agricultural or veterinary sciences go on for a post graduate training in information sciences.

Various training in librarianship and documentation are offered to students from developing countries in France :

- 1) A high level overall training in specialized schools or in university colleges at the undergraduate, graduate and postgraduate levels.
- 2) The attendance at the Post Graduate Course* organized by MIDIST and sponsored by UNESCO or the course given at the International College of Bordeaux sponsored by A.C.C.T.
- 3) The attendance at training courses organized in professional organisms which offer recycling courses.

But all these forms of training do not specialize in agricultural fields.

- 4) A essentially practical training, but sometimes also theoretical, may be given in documentation centers of organizations specialized in agriculture. This training remains tributary of the field of activity of the organization where the student is being trained. Such possibilities are very interesting and so AFDOCBA is compiling a directory of documentation centers which could provide such training.

At the national level, the departments concerned in the various Ministries have helped by supplying scholarships and teachers to African regional organizations which deal with professional training such as FBAD or with information sciences such as RESADOC.

Lastly some textbooks designed for documentation professionals have been published, translated and adapted to the African context.

I. A. A. L. D.
International Conference on Education and Training
for Agriculture Library and Information Work
NAIROBI, Kenya, 7-12 March 1983

LA FORMATION EN FRANCE DE DOCUMENTALISTES ET BIBLIOTHECAIRES
AGRICOLLES ET PARTICULIEREMENT POUR LES RESSORTISSANTS
DE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT

par

GIOVANNETTI (J.-F.)*, PORGES (L.)**

Il n'existe pas en France de formation spécifique à la documentation agricole. La spécialisation s'effectue pour les étudiants français lors de leurs stages professionnels pratiques dans des organismes intervenant dans le secteur agricole. A l'inverse, depuis quelques années, une tendance qui commence à se dessiner est la spécialisation d'ingénieurs agricoles, d'agronomes ou de vétérinaires dans le domaine des sciences de l'information. Cette spécialisation s'inscrit alors dans le cadre d'une école spécialisée, ou d'un troisième cycle universitaire.

Aussi nous paraît-il intéressant de dresser ci-après un panorama des possibilités de formation que les ressortissants des pays en voie de développement peuvent suivre en France en y incluant les établissements d'enseignement général en documentation et bibliothéconomie puisque ces derniers forment des professionnels nationaux ou étrangers appelés pour une part d'entre eux à oeuvrer dans le domaine agricole.

Le pourcentage des documentalistes ou bibliothécaires ainsi formés qui seront appelés à intervenir dans le secteur agricole est très difficile à évaluer.

* GERDAT - Président de l'AFDOCBA

** ORSTOM

Les auteurs expriment leur gratitude à l'ensemble de leur collègues qui ont mis à leur disposition les informations nécessaires à cet article ainsi qu'au bureau de l'I.S.T. des Services de Coopération.

Un suivi professionnel des étudiants ou des stagiaires serait seul capable de fournir une telle information. Il est malheureusement loin d'être systématisé. Aussi, peut-on dire tout au plus que les documentalistes et bibliothécaires agricoles sont proportionnellement plus nombreux dans les pays en développement que dans les pays industrialisés, en se basant sur la part importante du secteur agricole dans le produit intérieur brut des pays en voie de développement.

Nous avons regroupé les actions d'enseignement et de formation des professionnels de l'information intervenant dans le secteur agricole à travers cinq filières qui recouvrent les différents types d'intervention développés en France.

1. L'intégration d'étudiants, pour la plupart boursiers, dans le cadre d'écoles spécialisées en documentation ou bibliothéconomie.
Nous n'en avons retenu que deux : L'Institut National des Techniques de la Documentation (I.N.T.D.), et l'Ecole Nationale Supérieure de Bibliothécaires (E.N.S.B.). Mais cette intégration peut se faire également dans le cadre d'enseignements universitaires de premier, deuxième ou troisième cycle.
2. La participation à des actions de formation menées sous l'égide d'organismes internationaux.
C'est le cas du cours post-universitaire pour la formation de spécialistes de l'information et de la documentation scientifiques (CPU), organisé par la MIDIST et la Commission de la République Française pour l'Education, la Science et la Culture avec l'aide du Ministère de l'Education Nationale et du Programme Général d'Information de l'UNESCO.
C'est le cas aussi du cours en documentation de l'Ecole Internationale de Bordeaux, organisé par l'ACCT.
3. L'accueil de stagiaires pour des cycles courts, programmés ou à la carte, dans des organismes français, soit spécialisés en documentation, soit spécialisés en agriculture.
4. L'appui en bourses ou professeurs à des organismes régionaux africains : essentiellement l'E.B.A.D. et le réseau documentaire sahélien RESADOC.
5. La publication d'ouvrages destinés aux pays en développement.

1. Les Ecoles Spécialisées

Nous avons procédé à une enquête statistique des cinq dernières promotions de l'I.N.T.D. et de l'E.N.S.B. en isolant les ressortissants étrangers accueillis dans ces institutions (soit en tant qu'auditeur libre, soit en tant qu'étudiant à part entière).

I.N.T.D.

ANNEE SCOLAIRE	NB.D'ETUDIANTS TOTAL	AFRIQUE NOIRE	AFRIQUE DU NORD	ASIE	AMERIQUE LATINE	TOTAL ETRANGERS	%
1978	70	3	2	1	1	7	10 %
1979	70	3	1	1		5	7 %
1980	65	6	2			8	12 %
1981	66	2	2		1	5	7 %
1982	68	3	0	1		4	5 %
						MOYENNE	8,2%

ENSB

1978	50	10	3		7	20	40 %
1979	67	31	8		2	41	61 %
1980	52	19	2		5	26	50 %
1981	83	8	3		4	15	18 %
1982	47	8	2		6	16	34 %
						MOYENNE	40 %

Ces chiffres montrent l'importance des étrangers professionnels de l'I.S.T. formés dans ces deux écoles spécialisées, notamment l'E.N.S.B. Parmi ceux-ci, les ressortissants d'Afrique noire sont largement majoritaires (en moyenne 60 % sur les cinq dernières promotions de l'E.N.S.B.).

Il faut signaler aussi les nombreux enseignements universitaires de premier cycle dans les Instituts Universitaires de Technologie (I.U.T.), ou de deuxième et troisième cycles dans 15 universités françaises différentes, ainsi qu'à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, et à l'Institut d'Etudes Politiques de Paris.

2. L'annui à des organisations internationales

2.1. L'Agence de Coopération Culturelle et Technique (A.C.C.T.) créée à Niamey en 1970 est une organisation internationale formée par des pays qui ont en commun l'usage de la langue française. Un des grands secteurs d'intervention de l'Agence est l'Education. Elle dispose à ce niveau d'un instrument de formation qui est l'Ecole Internationale de Bordeaux (E.I.B.), qui organise des stages d'une durée de 1 à 4 mois, destinés aux ressortissants des pays membres de l'Agence.

Depuis 1978 l'E.I.B. organise des stages d'une durée de 1 mois destinés aux professionnels de l'information scientifique et technique.

	Nombre total d'élèves	Ressortissants Africains
1978	17	16
1979	17	15
1980	18	15
1981	20	16
1982	20	17

Le dernier stage de 1982 organisé avec la participation de l'O.A.A./F.A.O. était destiné uniquement aux documentalistes et bibliothécaires agricoles. Un stage identique sera organisé du 1er octobre au 19 novembre 1983. Il sera aussi spécifiquement destiné aux documentalistes et bibliothécaires agricoles.

2.2. La Commission française pour l'UNESCO avec l'aide de l'UNESCO et la MIDIST organise tous les ans depuis 1974 un cours post-universitaire pour la formation des spécialistes de l'Information et de la Documentation Scientifique.

Sur les cinq dernières promotions, la répartition géographique des étudiants ayant suivi le cours est la suivante :

	AFRIQUE DU NORD	AFRIQUE NOIRE ET MADAGASCAR	ASIE	AMERIQUE LATINE	AUTRES	TOTAL
1978	7	3	1	5	0	16
1979	1	4	1	3	7	16
1980	1	6	1	1	4	13
1981	1	10	0	0	0	11
1982	1	9	0	2	1	13

Sur ces 69 étudiants, 7 venaient d'organismes agricoles ou devaient s'y intégrer, soit un peu plus de 10 % de l'effectif total.

3. L'organisation de stages

L'accueil de stagiaires est une solution largement utilisée pour la formation de spécialistes. Dans le domaine des Sciences de l'Information, des stages sont organisés depuis longtemps. Ils peuvent se réaliser dans deux cadres différents :

- des organismes de formation générale à la documentation,
- des organismes à vocation agricole organisant sur leur domaine un volet de formation à la documentation et à la bibliothéconomie.

3.1. Stages de formation générale

311. L'A.D.B.S. (Association française des Documentalistes et Bibliothécaires spécialisés) organise des cycles de formation continue de différents niveaux, destinés à des professionnels de la documentation ayant déjà une expérience pratique. Aucun stage spécifique n'existe sur l'information agricole; cependant, un cycle intitulé "L'information et la recherche documentaire pour les pays du tiers monde" est organisé régulièrement, le dernier en novembre 1982.

312. Le B.E.P.S. (Bureau d'Etudes en Planification Sociale) organise des stages de formation à la documentation d'une durée de un mois environ et reçoit de nombreux stagiaires venant de pays en développement.

	TOTAL	AFRIQUE	AFRIQUE DU NORD	AUTRES
1978	14		14	0
1979	22		12	10
1980	17	1	0	16
1981	25	1	0	24
1982	15	2	0	13

Le suivi de ces stagiaires est, bien sûr, difficile à assurer. Cependant, plusieurs d'entre eux venaient de centres de documentation agricole et étaient boursiers de la F.A.O.

3.2. Organismes agricoles

De nombreux organismes agricoles français de recherche et de développement assurent l'accueil de stagiaires étrangers. C'est à l'évidence dans ce cadre que le caractère sectoriel agricole de leur formation peut être le plus marqué.

321. L'I.N.R.A. (Institut National de la Recherche Agronomique) avec l'O.A.A./F.A.O. a assuré l'organisation du premier séminaire de formation AGRIS tenu en français du 15 au 27 septembre 1980. Ce séminaire a rassemblé des responsables des centres d'input AGRIS des pays francophones, soit 27 participants au total, dont 18 d'Afrique et de Madagascar, 4 du Moyen Orient, 1 des Caraïbes et 5 d'Europe.

Les Services de la Coopération (France), la CCE, et le C.R.D.I. (Canada) ont pris en charge la majeure partie des frais de voyage et des indemnités journalières, ce qui a permis à la plupart des participants d'établir des relations directes avec d'autres participants au système AGRIS ainsi qu'avec l'équipe du Centre de Coordination AGRIS.

L'objectif du séminaire était d'initier les stagiaires à la préparation de l'entrée des données et leur traitement, à l'emploi d'Agrindex et à la sélection de l'information : une session a été consacrée à des exercices visant à familiariser les participants à l'utilisation d'AGROVOC. Des recherches effectuées sur des terminaux installés dans la salle de conférence même ont suscité l'intérêt de tous les participants et confirmé de façon tangible l'importance et l'utilité que revêt, même pour les pays qui n'ont pas encore de service d'informatique, une participation au système AGRIS.

322. Le GERDAT (Groupement d'Etudes et de Recherches pour le Développement de l'Agronomie Tropicale) de par sa vocation d'études et de recherches pour le développement de l'Agronomie en régions chaudes, reçoit de nombreux stagiaires en documentation agricole depuis de nombreuses années.

Cet accueil est programmé à la carte et dure de 1 à 8 semaines. Certains stagiaires ont reçu dans ce cadre une formation théorique de base en documentation, en plus de l'aspect formation pratique assurée sur place ou par la visite de centres voisins.

	IRHO**	IRAT***	IEMVT ****
1978	1	2	2
1979	2	1	0
1980	3	2	1
1981	2	2	1
1982	6	4	5
TOTAL	14	11	9

** Institut de Recherches pour les Huiles et Oléagineux

*** Institut de Recherches Agronomiques Tropicales et des Cultures vivrières

**** Institut d'Elevage et de Médecine Vétérinaire des pays Tropicaux

Certains de ces stagiaires étaient des boursiers de la F.A.O., mais la majorité d'entre eux provenait de centres de documentation correspondants des services des Instituts mentionnés. C'est dire l'exemplarité qu'il y a à de telles activités qui concourent à structurer un véritable réseau "accueil/formation/échange" dans le cadre de professionnels de l'information scientifique et technique agricole.

333. D'autres organismes comme l'ORSTOM (Office de la Recherche Scientifique et Technique Outre-Mer), le C.D.I.U.P.A. (Centre de Documentation des Industries Utilisatrices de Produits Agricoles), ou le B.D.P.A. (Bureau pour le Développement de la Production Agricole) accueillent de la même façon des stagiaires venant de pays en voie de développement.

B. D. P. A.

	TOTAL
<u>1978</u>	
1 stagiaire - Mali 3 mois	2
1 stagiaire - Mali 4 mois	
<u>1979</u>	
1 stagiaire - Mali 4 mois	2
1 stagiaire - Tunisie 1 mois $\frac{1}{2}$	
<u>1980</u>	
1 stagiaire - Cameroun 2 mois	1
<u>1981</u>	
1 stagiaire - Guinée 2 semaines	1
<u>1982</u>	
1 stagiaire - Tunisie 3 semaines	1

334. D'autres actions dans le cadre d'organismes agricoles sont menées non pas pour les documentalistes ou les professionnels de l'information, mais directement pour les utilisateurs finaux : agents du développement agricole, techniciens, agronomes ou vétérinaires.

A ce titre, il faut citer les séminaires sur les systèmes d'information en agriculture, organisés systématiquement à l'I.F.A.R.C. (Institut pour la Formation Agronomique et Rurale en Régions Chaudes) depuis plusieurs années et destinés aux futurs ingénieurs agronomes. Ce type de formation permet d'impliquer les utilisateurs finaux dans les systèmes d'information qui leur sont indispensables et permet un véritable dialogue entre le spécialiste de l'information et le demandeur. Cette tendance nouvelle tend à se développer.

4. L'appui à des organismes régionaux Africains

Sur le plan français, les services compétents des différents Ministères ont assuré et continuent d'assurer un appui à des organismes régionaux africains ayant mission soit dans le domaine de la formation en sciences de l'information, soit dans le domaine de la documentation.

Dans ce dernier domaine, l'appui au Réseau Sahélien de Documentation (RESADOC) du C.I.L.S.S. s'est traduit de diverses manières : essentiellement l'octroi de bourses pour la formation de documentalistes, des missions d'experts, ou la prise en charge des frais de participation des ressortissants africains à des séminaires de formation, dont récemment, le séminaire de méthodologie AGRIS qui s'est tenu à Bamako du 13 au 19 août 1982.

De même, le soutien à l'Ecole des Bibliothécaires et Documentalistes de DAKAR a pris la forme de bourses allouées à des ressortissants d'Afrique francophone, ou bien de mise à disposition de professeurs chargés d'enseignement dans cette institution.

Il faut rappeler que c'est en 1967 que l'E.B.A.D. a pris la place du Centre régional de formation des bibliothécaires des pays d'Afrique d'expression française. Seule institution de ce genre en Afrique francophone, elle a connu depuis cette date un accroissement notable de ses activités : bibliothéconomie dès l'origine, puis archivistique en 1971, et enfin documentation en 1975 sont les trois volets de sa formation actuelle.

Institut de l'Université de Dakar dont les frais de fonctionnement sont supportés par le Sénégal, l'E.B.A.D. a une vocation régionale et reçoit des étudiants du niveau du baccalauréat ou d'un diplôme équivalent. L'E.B.A.D. a ainsi formé, de 1963 à 1980, 400 spécialistes des bibliothèques, des archives et de la documentation. Une bonne part d'entre eux intervient dans le domaine agricole. Par sa position, l'Ecole de Dakar joue un rôle déterminant dans l'émergence des spécialistes de l'I.S.T. dans les pays en développement de l'Afrique d'expression française.

5. Manuels de formation

L'élaboration ou la traduction de manuels de documentation constitue un apport non négligeable à la formation des bibliothécaires et documentalistes des pays en voie de développement, mais également des spécialistes de l'information qui travaillent dans les pays développés.

1. Elaboration d'un manuel de formation à l'intention des pays en développement

L'ouvrage suivant :

A.D.B.S.- Manuel du bibliothécaire documentaliste dans les pays en développement.- 2^e édition, révisée et mise à jour par A. Dulong.- Paris; P.U.F., 1981. 459 p., bibliogr., index.- (Agence de Coopération Culturelle et Technique. Conseil international de la langue française. Techniques vivantes),
a été rédigé par des documentalistes du Groupe "Pays en voie de développement" de l'A.D.B.S. (Association des Documentalistes et Bibliothécaires Spécialisés). Edité pour la première fois en 1977, il a été réédité en 1981 avec une révision et mise à jour par Aubert DULONG.

Le besoin d'un tel manuel s'était fait sentir dans le cadre des nombreux stages organisés dans les organismes s'occupant des problèmes de développement : Instituts de recherche, sociétés de développement, etc.

En effet, il n'existait pas d'outil de travail adapté aux professionnels qui travaillaient en Afrique, le plus souvent de façon isolée, et les stagiaires retournaient dans leurs pays avec le désir de se référer à un document de base.

Cet ouvrage se veut très pratique, avec des exemples tirés de la réalité africaine, des index détaillés, de nombreuses bibliographies... Tout en se référant essentiellement à des traitements manuels en semi-automatisés, il ne néglige pas pour autant les aspects informatiques et l'évolution prévisible de ceux-ci.

Son utilisation est importante dans les écoles de formation localisées en Afrique et par les bibliothécaires et documentalistes qui travaillent dans les pays francophones.

2. Traduction de manuels

Les manuels en langue anglaise sont difficilement utilisables dans les pays d'Afrique francophone. Il s'agissait donc d'aider ces derniers à disposer d'outils de travail appropriés et de participer au système international d'information en sciences agricoles AGRIS.

Il n'est pas étonnant que l'agriculture soit le domaine privilégié de tels ouvrages puisque cette activité est primordiale pour les pays en voie de développement.

2.1. Manuels AGRIS

La F.A.O. a mis au point une série de manuels pour les spécialistes de l'information et pour les utilisateurs. Ces ouvrages ont été traduits en français par des experts qui ont reçu l'aide du Centre français d'entrée AGRIS (Service de documentation de l'INRA).

Leur utilisation a été testée lors du Séminaire de formation à AGRIS qui a eu lieu à Versailles en septembre 1980.

Il s'agit des manuels suivants :

- AGRIS : Plan de classification. FAO-AGRIS - 3 (Rev. 3 + Amend.1).
Version française (1980) (par Ingrid PRINCE-PERCIBALLI, sur la base de "AGRIS : Subject categories" de Donald LEATHERDALE. La traduction a été effectuée par Laurence PORGES expert de la F.A.O...) Edité par le Ministère de l'Agriculture, France... en 1980, 137 p.

La partie index géographique a été mise à jour, ce qui a permis de revoir en conséquence l'original en anglais.

- AGRIS : Manuel d'opérations pour la description bibliographique et la préparation du bordereau d'entrée des données. FAO-AGRIS-4 (Rev.2) (août 1979). Version française (par Maria Teresa MARTINELLI. La traduction entreprise par le Centre national de documentation agricole (Tunis) a été complétée et mise au point par Alice BASSET et L. PORGES, experts de la F.A.O.). Edité par la Commission des communautés européennes en 1980

Un gros travail d'adaptation a dû être fait pour le choix des exemples de documents à cataloguer. Ces deux manuels ont permis la participation des Centres d'entrée des données AGRIS des pays francophones.

Les deux documents suivants, bien que non encore édités, présentent un intérêt certain sur le plan pédagogique.

- AGRIS - Dossier d'entrée des données. (Dossier conçu et élaboré par Tecmedia Ltd... sous la direction de M.-T. MARTINELLI. La traduction en français a été effectuée par Laurence PORGES, expert de la F.A.O.). 1980.

La liste des pièces du dossier est la suivante :

- . Guide d'utilisation du dossier
- . Introduction à AGRIS
- . Test d'initiation
- . Cahier d'exercices
- . Recueil de corrigés
- . Modèles d'exercices - Feuilles 1 à 3
- . Transcription de la cassette.

Signalons que le choix d'exemples de documents en français a été également délicat à réaliser.

- AGRIS - Dossier de l'utilisateur. 1. Comment utiliser AGRIS.
2. Auto-formation pour les utilisateurs d'AGRIS. (Dossier conçu et élaboré par Tecmedia Ltd..., sous la direction de M.-T. MARTINELLI... expert consultant à la F.A.O. : Stella KEENAN. Traduction effectuée par Laurence PORGES, expert-documentaliste de la F.A.O.). 1980.

2.2. Manuel pour les bibliothécaires agricoles

L'ouvrage de O. LENDVAY "Guide à l'intention des bibliothécaires agricoles", publié en 1981 par l'Agence de Coopération culturelle et technique est une traduction de l'anglais qui a été contrôlée et adaptée aux pays francophones par l'AFDOCCA (Association française des documentalistes et bibliothécaires en agriculture).

Il est parfois difficile de parler spécifiquement de formation pour les documentalistes et bibliothécaires agricoles. Ceux-ci, comme tous les professionnels de l'information, doivent recevoir un enseignement de base pour lequel l'empreinte sectorielle de l'activité future est secondaire. Cependant, il est évident qu'une spécialisation dans le domaine agricole a sa place. Elle doit, entre autres, viser à donner aux spécialistes une meilleure connaissance des sources et des procédures de traitement de l'information. A ce niveau les organismes spécialisés sont à même de fournir un service irremplaçable et les liens tissés lors de l'accueil des stagiaires constituent la trame informelle mais vivante d'un réseau en information scientifique et technique.

Les limites d'un tel système sont celles que l'on a de la connaissance de partenaires. Aussi l'AFDOCBA entend-elle entreprendre, comme une action prioritaire, la création d'un véritable répertoire des organismes agricoles français pouvant, dans le cadre de leur service de documentation, assurer l'accueil de stagiaires étrangers et précisant la nature des services offerts. Enfin, il faudrait assurer de façon cohérente et centralisée le suivi des stagiaires avec un double bénéfice pour l'établissement organisateur et pour le stagiaire.

LISTE DES ORGANISMES CITES

- A.C.C.T. Agence de Coopération Culturelle et Technique
19, avenue de Messine 75008 PARIS
- E. I. B. Ecole Internationale de Bordeaux
43, rue Pierre Noailles 33405 TALENCE
- I.N.T.D. Institut National des Techniques Documentaires
292, rue Saint-Martin 75141 PARIS CEDEX 3
- I.N.R.A. Institut National de la Recherche Agronomique
149, rue de Grenelle 75341 PARIS CEDEX 07
- C.R.D.I. Centre de recherches pour le développement international
B.P. 8500 OTTAWA, Ontario K1G 3H9 Canada
- GERDAT Groupement d'Etudes et de Recherches pour le Développement
de l'Agronomie Tropicale
42, rue Scheffer 75016 PARIS
- I.R.H.O. Institut de Recherches pour les Huiles et Oléagineux
11, Square Pétrarque 75016 PARIS
- I.R.A.T. Institut de Recherches Agronomiques Tropicales et des
Cultures Vivrières
45bis, Avenue de la Belle Gabrielle 94130 NOGENT SUR MARNE
- I.E.M.V.T. Institut d'Elevage et de Médecine Vétérinaire des Pays
Tropicaux
10, rue Pierre Curie 94704 MAISONS ALFORT CEDEX
- O.R.S.T.O.M. Office de la Recherche Scientifique et Technique
Outre-Mer
70, 74, Route d'Aulnay 93140 BONDY
- C.D.I.U.P.A. Centre de Documentation des Industries Utilisatrices
de Produits Agricoles
Avenue des Olympiades 91305 MASSY CEDEX
- B.D.P.A. Bureau pour le Développement de la Production Agricole
27, rue Louis Vicat 75738 PARIS CEDEX 15
- I.F.A.R.C. Institut pour la Formation Agronomique et Rurale en Régions
Chaudes
Avenue du Val Montferrand 34032 MONTPELLIER CEDEX
- AFDOCEBA Association française des documentalistes et bibliothécaires
en agriculture
5, avenue Franco Russe 75007 PARIS
- E.N.S.B. Ecole Nationale Supérieure des Bibliothécaires
17-21, Boulevard du 11 Novembre 1918 69100 VILLEURBANNE
- C.P.U. Cours post-universitaire pour la formation de spécialistes
de l'information et de la documentation scientifique
42, avenue Raymond Poincaré 75116 PARIS